

La Collection Homo Religiosus Série II fait suite à la Collection Homo Religiosus publiée de 1978 à 2001 par le Centre d'Histoire des Religions de Louvain-la-Neuve sous la direction de Julien Ries et diffusée par les soins du Centre Cerfaux-Lefort A.S.B.L.

La Collection Homo Religiosus Série II est publiée et diffusée par Brepols Publishers. Elle est dirigée par un comité scientifique que préside Julien RIES et dont font aussi partie Michel DELAHOUTRE, René LEBRUN, André MOTTE, Thomas OSBORNE, Jean-Claude POLET et Natale SPINETO.

R-23.-333

HOMO RELIGIOSUS

SÉRIE II

8

MÉTAMORPHOSES DU SACRÉ  
ACCULTURATION, INCULTURATION  
SYNCRÉTISME, FONDAMENTALISME

Édité par  
Julien RIES et Natale SPINETO

Contributions de

O. CARRÉ, D.M. COSI, M. DELAHOUTRE, D. DOMENICI,  
G. GNOLI, C. KONTLER, J.M. LABOA, I.P.L. LALÈYÊ,  
G. LARAS, L. LAZZARATO, M. MASSON, E. MEYER,  
R. REZSOHASY, J. RIES, H.O. ROTERMUND, A. SHORTER,  
N. SPINETO, F. TAMISARI, A.N. TERRIN, R. TURCAN

BREPOLS

International copyright © 2009  
Editoriale Jaca Book spa, Milan  
All rights reserved

International original edition published in Italian  
by Editoriale Jaca Book spa, Milan, in 2009  
under the title "Metamorfosi del sacro.  
Acculturazione, inculturazione, sincretismo, fondamentalismo"

This volume is the X<sup>th</sup> and last volume of the  
*Trattato d'Antropologia del Sacro*

© 2010, Brepols Publishers n.v., Turnhout, Belgium

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced,  
stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise,  
without the prior permission of the publisher.

D/2010/0095/69

ISBN 978-2-503-52541-9

Printed in the E.U. on acid-free paper

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Julien RIES, Introduction. Les métamorphoses du sacré : acculturation, inculturation, syncrétisme, fondamentalisme</b>	11
1. Culture, religion et sacré	13
2. L'acculturation et le sacré	15
3. L'inculturation	16
4. Syncrétisme et sacré	18
5. Les fondamentalismes religieux	19

### PREMIÈRE PARTIE — L'ACCULTURATION

<b>Aldo Natale TERRIN, Acculturation</b>	25
1. « Culture » et « acculturation »	25
2. « Acculturation » et hybridismes entre les peuples	28
3. L'acculturation, une forme de colonialisme ?	29
4. Le « système-monde » s'est révélé « euro-centrique » et « acculturant »	31
5. Exemples d'« acculturation » et de refus d'acculturation. Le sacré entre expérience religieuse et soumission politique	33
6. Mouvements revivalistes	34
7. Conclusion	37

<b>Dario M. COSTI, Acculturation et pouvoir à l'époque d'Alexandre</b>	41
------------------------------------------------------------------------	----

<b>Issiaka-Prosper LALÈYÈ, Complexité et intérêt des phénomènes acculturatifs en Afrique de l'Ouest</b>	51
1. Le système commun aux quatre versions latine, arabe, Yoruba et Fon	53
2. Les quatre ensembles d'appellations des seize figures du système	53
3. Les manipulations	54
3.1. Procédé arabo-africain	54
3.2. Procédé négroafricain (Yoruba et Fon)	54
4. Significations des figures géomantiques <i>Ifa</i> et prédiction de l'Oracle	55

<b>Issiaka-Prosper LALÈYÈ, Apprêter, parer et présenter le sacré en Afrique. Réflexions à propos de quelques autels voodoo du Bénin</b>	57
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

1. L'autel de <i>Gu</i> , dieu du fer	57
---------------------------------------	----

Table des matières

2. L'autel des <i>Hobo</i> , dieu des jumeaux et de la gémellité	59
3. L'autel de <i>Lègba</i> , dieu des intersections et de l'intercession	60
<b>Franca TAMISARI, Deux lois : les indigènes australiens et 'l'aboriginalisation' du christianisme</b>	63
1. Convertir et civiliser	65
2. Résistance, adaptation et contre-appropriation	66
<b>David DOMENICI, L'acculturation religieuse : le cas du Mexique</b>	71
<b>Michel DELAHOUTRE, Le message de Gandhi, Le <i>Satyâgraha</i> a-t-il valeur universelle ?</b>	81
<b>Christine KONTLER, Les métamorphoses de Guanyin : un exemple de l'acculturation du bouddhisme en Chine</b>	87
<b>Gerhardo GNOLI, Giuseppe Tucci et son œuvre</b>	91
<b>DEUXIÈME PARTIE — L'INCULTURATION</b>	
<b>Julien RIES, L'inculturation de l'Évangile</b>	99
1. Les fondements de l'inculturation	100
2. L'évangélisation des cultures	101
3. Évangélisation des cultures et modernité	102
4. À l'écoute du monde contemporain	103
5. Inculturation, religions, dialogue	104
6. Inculturation et dialogue. Le rôle de l'Esprit-Saint	106
<b>Aylward SHORTER, The Inculturation of Christianity in Africa</b>	109
1. Introduction	109
2. The Ethnic Cultures of Africa in an Era of Globalization	110
3. The Possibility of a Global Culture	111
4. Non-Verbal Inculturation versus Textual Emphasis	112
5. The Encounter of the Gospel with Whole Cultures	113
6. The Place of the Gospel in the African Re-invention of Culture	114
7. Ascending Christology in the African Urban Parish	115
8. Inculturation in African Hands	116

Table des matières

<b>Luigi LAZZARATO, Inculturation de l'Islam en Afrique</b>	119
1. Introduction	119
2. Afrique du Nord	120
3. Afrique saharienne	122
4. Afrique subsaharienne	123
4.1. Afrique occidentale : longue cohabitation islam-RTA	126
4.1.1. Mali	
4.1.2. Burkina Faso	
4.1.3. Sénégal	
4.1.4. Nigeria	
4.2. Afrique du Nord-Est	131
4.2.1. Soudan	
4.2.2. Tschad	
4.3. Corne de l'Afrique	131
4.3.1. Somalie	
4.3.2. Éthiopie et Erythrée	
4.4. Afrique centrale	132
R.D. Congo	
4.5. Région swahili (Côtes Océan indien)	134
Tanzanie	
5. Conclusion	135
<b>Julien RIES, L'inculturation de l'Évangile en Inde : Roberto de Nobili (1577-1656)</b>	137
<b>Michel MASSON, L'inculturation de l'Évangile en Chine</b>	141
1. Première tâche : évangéliser la culture	141
2. Assimiler les valeurs de la culture	144
3. Conclusion	145
<b>TROISIÈME PARTIE — SYNCRÉTISME</b>	
<b>Natale SPINETO, Le syncrétisme</b>	149
<b>Julien RIES, Le manichéisme entre gnose et syncrétisme</b>	165
1. La formation de la pensée de Mani	166
1.1. L'opposition aux elchasaïtes	
1.2. Le témoignage de Baraiès le Didascale	167
1.2.1. La mission de Mani selon Baraiès	

Table des matières

1.2.2. Trois textes sur la venue du Prophète	
1.2.3. Paul, modèle missionnaire pour Mani	
2. La révélation des mystères gnostiques	170
2.1. Révélation et tradition de la gnose	170
2.2. Mystères gnostiques et histoire du salut	171
2.3. Jésus la Splendeur, Jesus Patibilis, Jésus historique	173
2.3.1. Jésus la Splendeur	
2.3.2. Jesus Patibilis	
2.3.3. Jésus historique	
3. Gnose, sainteté, sacré	175
<b>Robert TURCAN, Le mithriacisme</b>	179
1. Question des origines	179
2. Iconographie	184
3. Liturgies	188
4. Doctrine	190
5. Sotériologie	191
<b>Hartmut O. ROTERMUND, Le syncrétisme shinto-bouddhique au Japon</b>	195
<b>Aldo Natale TERRIN, Le sacré <i>off-limits</i>. Extases, trances, possessions et autres phénomènes paranormaux dans le monde des religions</b>	201
1. Introduction	201
2. Les fondements de l'expérience religieuse <i>off-limits</i>	203
2.1. Les pratiques rituelles	204
2.2. La transformation de la conscience et « l'autre réalité »	206
3. États de conscience altérée. Extase et trances	207
3.1. Deux noms pour le même phénomène ?	207
3.2. Brève description paradigmatique des phénomènes de trances et d'extases	210
3.2.1. Le déroulement de la transe	
3.3. Chamanisme. Trances et voyage de l'âme	212
3.4. « Extase » et « enstase » dans les religions orientales	214
3.5. La prière dans l'esprit des mouvements pentecôtistes et charismatiques. La « bénédiction de Toronto »	215
3.6. Rites de trances et de possession en Afrique : le vodun du Bénin, le bori des Haussa, le tsar de l'Éthiopie et le ndoep du Sénégal	217

Table des matières

3.7. Rites afro-asiatiques : le candomblé de Bahia, la macumba, l'umbanda, le vaudou de Haïti, la santeria de Cuba, etc.	218
3.8. « Dhikr », « fana » et « baqa » dans le monde islamique	220
4. Comment interpréter les phénomènes religieux <i>off-limits</i> ?	221
4.1. Premier élément. Le rapport entre l'expérience et les « contenus » de l'expérience	221
4.2. Deuxième élément : la perception religieuse, un défi sur l'« autre réalité »	223
4.3. Les principales théories étrangères à l'expérience du sacré	224
4.3.1. Approche psychosociologique : crise sociale et personnalités multiples	
4.3.2. Approche psychanalytique : la régression	
4.3.3. Approche neurobiologique. Altérations chimiques du cerveau : les endorphines ou « latéralisation hémisphérique » du cerveau	
4.4. Théories compatibles avec l'expérience du sacré	227
4.4.1. Interprétations cognitivistes	
4.4.2. Interprétations neuroscientifiques	
5. Conclusion	230

**QUATRIÈME PARTIE — FONDAMENTALISME**

<b>Aldo Natale TERRIN, Fondamentalisme</b>	237
1. Première mise au point	237
2. L'origine du fondamentalisme dans le monde biblico-protestant	239
3. Développements inattendus	240
4. Comment parler de fondamentalisme au niveau de l'expérience du sacré ?	242
5. Radicalisme politique des mouvements religieux actuels. Interprétation et conclusion	246
<b>Michel DELAHOUTRE, Le fondamentalisme hindou</b>	253
1. Introduction	253
2. Rencontre de V.D. Savarkar et de Gandhi et l'émergence du fondamentalisme hindou	253
3. Mais qui donc était Savarkar ?	254
4. Le fondamentalisme de Savarkar vu par Gandhi	255
5. Le fondamentalisme de Savarkar et la doctrine de l' <i>hindutva</i>	255
6. Le fondamentalisme hindou au plan politique	256
7. Remarques finales	258

Table des matières

Juan Maria LABOA, <b>Le fondamentalisme dans l'histoire du christianisme</b>	259
1. Début du christianisme	260
2. L'Empire chrétien	262
3. Le Moyen-Âge	263
4. Le fondamentalisme contemporain	266
5. La modernité	267
Olivier CARRÉ, <b>Fondamentalisme islamique</b>	277
1. Un État islamique ?	278
2. La <i>Shari'a</i> , droit islamique	282
3. Les non musulmans en islam fondamentaliste	286
3.1. Excommunication ( <i>tafkîr</i> ) ?	286
3.2. Juifs et chrétiens : protection ( <i>dhimma</i> ) ?	287
4. Guerre pour Dieu ( <i>Jihâd</i> ) ?	289
4.1. <i>Jihâd</i> extérieur	289
4.2. <i>Jihâd</i> interne ?	291
5. Conclusion	292
Giuseppe LARAS, <b>Judaïsme et fondamentalisme</b>	295
Eric MEYER, <b>Les paradoxes du fondamentalisme bouddhiste à Sri Lanka</b>	301
Rudolf REZSOHAZY, <b>La culture moderne en débat</b>	305
1. Clarifications conceptuelles	305
2. La modernité	307
3. Une métamorphose culturelle	312
4. La religion et le sacré	320
Julien RIES, <b>Formes, mutations, métamorphoses et permanence du sacré</b>	329
1. Nature, formes et mutations du sacré	329
2. Les métamorphoses du sacré	332
3. Une anthropologie fondamentale du sacré	334
4. Le traité de l'anthropologie du sacré	337
<b>LES AUTEURS</b>	345

INTRODUCTION

LES MÉTAMORPHOSES DU SACRÉ  
ACCULTURATION, INCULTURATION,  
SYNCRÉTISME, FONDAMENTALISME

Julien RIES

UCL Louvain-la-Neuve

En 1989, l'Editoriale Jaca Book de Milano a publié le premier volume du *Trattato di antropologia del sacro* intitulé *Le origini e il problema dell' homo religiosus* qui aborde le problème de l'homme et de son expérience du sacré, inséparable de la dimension symbolique. Considérée comme spécifique d'*Homo sapiens*, l'activité symbolique situe l'*homo religiosus* au cœur de l'hominisation et à la pointe des conquêtes de l'esprit. Dans la grille de lecture des phénomènes humains, l'anthropologie prend une place de choix dans le savoir de notre époque. À côté de l'anthropologie physique il faut placer l'étude des phénomènes de la vie de l'homme en société liés à l'influence des cultures et des faits de civilisation. Cette anthropologie sociale et culturelle connaît un vaste champ de recherches car à l'heure actuelle on parle d'anthropologie économique, d'anthropologie de la famille, de l'alimentation, de la sexualité, de l'enfance et de la mort. Il y a aussi une anthropologie religieuse. Celle-ci étudie l'*homo religiosus* en tant que créateur et utilisateur de l'ensemble symbolique du sacré et en tant que porteur des croyances religieuses qui dirigent sa vie et son comportement. Dans la foulée de nos recherches sur l'*homo religiosus* nous sommes arrivés à mettre en évidence les deux orientations de l'anthropologie religieuse, l'une générale, l'autre sectorielle, mais qui se présentent comme complémentaires.

Il y a une anthropologie religieuse générale ou fondamentale qui étudie l'*homo religiosus* vivant son expérience du sacré<sup>1</sup>. Par ailleurs existe une anthropologie religieuse spécifique et sectorielle dans le contexte des diverses reli-

<sup>1</sup> J. RIES, *L'uomo e il sacro nella storia dell'umanità* ; ID., *L'uomo religioso e la sua esperienza del sacro* ; ID., *Le costanti del sacro, Simbolo, Mito e Rito*, Opera omnia, vol. II, III, IV, Milano, Jaca Book, 2007-2008.